



Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus, 80327 München

An alle Gymnasien in Bayern
mit Französisch als 1., 2., 3. oder
spätbeginnender Fremdsprache

Über die Schulleitung
an die Fachschaftsleitung Französisch

- Per OWA -

Ihr Zeichen / Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen (bitte bei Antwort angeben)
V.6 – BS5402.6/12/1

München, 30.11.2021
Telefon: 089 2186 2292
Name: Frau Barbeau

Aktuelle Informationen zum Französischunterricht

hier: Lehrwerkssituation für Französisch als 3. Fremdsprache

Test de compétences für Französisch als 2. Fremdsprache

Angebote des Beauftragten für die deutsch-französischen Beziehungen für den Schulbereich

Sehr geehrter Herr Kollege, sehr geehrte Frau Kollegin,

das Referat für moderne Fremdsprachen freut sich, Sie mit diesem Schreiben über einige aus Sicht des Staatsministeriums positive Entwicklungen informieren zu können.

Lehrwerkssituation für Französisch als 3. Fremdsprache

Im Fach Französisch, 3. Fremdsprache, steht den Schulen bislang keine am LehrplanPLUS orientierte Regionalausgabe als Lehrwerk zur Verfügung. Das Staatsministerium hat daher die Zulassung der beiden bereits auf dem Markt befindlichen Bundesausgaben der Lehrwerke *À plus!* *Méthode intensive Nouvelle édition* des Cornelsen Verlags und *Le Cours intensif* des Ernst Klett Verlags vorgenommen.

Die für die Bestellung der lernmittelfreien Schulbücher benötigten Zulassungsnummern können Sie im regelmäßig aktualisierten Internetangebot des Staatsministeriums ab sofort abrufen (Internet: <https://www.km.bayern.de/lehrer/unterricht-und-schulleben/lernmittel.html>).

Beim Einsatz der Lehrwerke ist zu berücksichtigen, dass in beiden Fällen Abweichungen vom bayerischen LehrplanPLUS festzustellen sind. Das Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung wird daher zur Unterstützung der Lehrkräfte bis zum Beginn des 2. Schulhalbjahres eine Übersicht bereitstellen, die Lehrkräften einen Überblick über die Abweichungen vom gültigen Lehrplan gibt. Es wird gebeten, dies im Unterricht zu berücksichtigen und das Erreichen der Lernziele durch ein angepasstes Vorgehen zu gewährleisten.

Die Zulassungen der im Schuljahr 2021/22 noch im Unterricht eingesetzten Lehrwerke des G8 werden ab dem Schuljahr 2022/23 beginnend mit Jahrgangsstufe 8 Schritt für Schritt aufgehoben. Somit ist gewährleistet, dass Schulen, die keinen Wechsel des Lehrwerks in der Spracherwerbsphase wünschen, den Unterricht mit den eingeführten G8-Lehrwerken in den diesjährigen Jahrgangsstufen 8 und 9 abschließen können. Der Gebrauch des Lehrwerks des G8 wird den Schulen in diesen Jahrgangsstufen auch für die Nacharbeitung eventueller pandemiebedingter Überhänge aus der vorhergehenden Jahrgangsstufe weiterhin genehmigt.

Angebot eines *Test de compétences*

Wie bereits im Kontaktbrief des ISB im September 2021 angekündigt, wird den Gymnasien, die Französisch als 2. Fremdsprache anbieten, im Frühjahr 2022 ein am Jahrgangsstufentest im Fach Englisch orientiertes Testangebot (*Test de compétences*) unterbreitet. Dabei entscheidet jede Schule selbst über die Durchführung dieses Tests, eine Pflicht zur Teilnahme besteht nicht. Angesichts der durch die Pandemie geprägten Unterrichtssituation eignet sich das Angebot gut zu einer Testung, mit der Lehrkräfte sowie Schülerinnen und Schüler Informationen über den individuellen Lernstand

gewinnen können. Er kann bei der Diagnose der Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler unterstützen und helfen, klassen- bzw. schülerbezogenen Folgerungen für die weitere Förderung zu ziehen.

Der dreiteilige Test ermöglicht die Überprüfung des Hörverstehens und des Leseverstehens und bietet darüber hinaus eine kompetenzorientierte Grammatikaufgabe an. Die Bearbeitungszeit beträgt insgesamt 45 Minuten (inkl. Einlesezeit und zweier Hördurchgänge beim Hörverstehen). Als inhaltliche Grundlage ist der Stoff der beiden für Französisch als 2. Fremdsprache zugelassenen Lehrwerke *Découvertes* und *À plus!* zu sehen, jeweils der komplette Band 1 sowie Band 2 bis einschließlich *Unité 3*.

Das Testmaterial wird den Gymnasien ab Montag, 28.03.2022, im Internetauftritt des Staatsinstituts für Schulqualität und Bildungsforschung unter folgendem Link zur Verfügung gestellt:

<http://www.isb.bayern.de/gymnasium/leistungserhebungen/freiwillige-lernstandserhebungen-gymnasium/>

Es kann zu einem für die Schulen geeigneten Zeitpunkt zu Übungszwecken oder als Lernstandserhebung in einzelnen Klassen oder der gesamten Jahrgangsstufe eingesetzt werden. Der *Test de compétences* kann nicht zur Notenerhebung genutzt werden. Eine Auswertung findet ausschließlich innerhalb der einzelnen Schulen statt, eine Übermittlung der Ergebnisse an das Staatsministerium ist nicht vorgesehen.

Alle teilnehmenden Lehrkräfte erhalten unabhängig vom Einsatz der Materialien als Übungsmaterial oder Lernstandserhebung die Möglichkeit, im Rahmen einer kurzen Online-Evaluation Rückmeldungen zum Testangebot zu geben. Die Ergebnisse dieser Umfrage werden am Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung (ISB) ausgewertet, um sie in die weiteren Überlegungen des Staatsministeriums zu einer möglichen Institutionalisierung eines Jahrgangsstufentests Französisch mit passenden Aufgabentypen mit einzubeziehen. Wir bitten Sie, dieses Angebot wahrzunehmen; Zugangsinformationen werden im Internetauftritt des Staatsinstituts (s.o.) bereitgestellt.

Angebote des Beauftragten für die deutsch-französischen Beziehungen für den Schulbereich

Cafés franco-bavarois für bayerische Lehrkräfte

Seit dem 22. Januar 2021 besteht eine institutionalisierte und in dieser Form einzigartige deutsch-französische Zusammenarbeit: Der Attaché für Sprache und Bildung am Institut français München, M. Marandet, unterstützt in Zusammenarbeit mit dem Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung (ISB) und der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung (ALP) als Beauftragter für die deutsch-französischen Beziehungen im Schulbereich bayerische Französisch-Lehrkräfte. In diesem Rahmen werden den Lehrkräften durch M. Marandet 90-minütige, digital durchgeführte *Cafés franco-bavarois* zu folgenden Themen angeboten:

<i>La Journée franco-allemande</i>	Mittwoch, 12. Januar 2022, 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr
<i>Boîte à idées pour les soirées d'information et les projets de coopération de l'Institut Français</i>	Montag, 17. Januar 2022, 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr
<i>Les échanges : vecteur de motivation</i>	Montag, 4. April 2022, 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Alle Veranstaltungen werden als E-Sessions durch die Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung angeboten. Eine Einschreibung per FIBS ist in Kürze möglich.

Angebot für Fachseminare Französisch: *L'Institut français vient à vous: informations actuelles.*

Zwischen Januar 2022 und Juni 2022 bietet M. Marandet zehn Informationsveranstaltungen im Umfang von 1,5 Stunden für Fachseminare Französisch an. Gegenstand sind die Vorstellung von aktuellen Unterrichtsangeboten, der Kooperationsprojekte des Institut français und des französischen

Sprachdiploms DELF. Seminarlehrkräfte, die sich für dieses Angebot interessieren, können für eine Terminvereinbarung gerne direkt auf M. Marandet zugehen (E-Mail: louis.marandet@isb.bayern.de).

Aktuelle Ressourcen für Informationsabende, den Deutsch-Französischen Tag und Internetauftritte von Schulen

Auf der Seite „Französisch ist mehr“ des Institut français München stehen Informationen zur Verfügung, die für Informationsabende zur Sprachwahl, zur Vorbereitung des Deutsch-Französischen Tags oder für Internetauftritte von Schulen verwendet werden können:

<https://www.institutfrancais.de/fr/muenchen/education/ecole/franzosisch-ist-mehr>

Sehr geehrter Herr Kollege, sehr geehrte Frau Kollegin,

für die Förderung unserer Partnersprache Französisch und Ihr Engagement für die Pflege von deutsch-französischen Vorhaben in einer fordernden Zeit gilt den Schulen und allen Französisch-Lehrkräften der ausdrückliche Dank des Staatsministeriums.

Es wird gebeten, dieses Schreiben den Fachlehrkräften für Französisch zur Verfügung zu stellen.

Mit freundlichen Grüßen

Astrid Barbeau
Ministerialrätin